



EL ARALAR

DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

Por la Iglesia Y POR EL PAPA

Júbilo inmenso embarga nuestro corazón, y cunde rápidamente, y se apodera del ánimo de toda la católica Navarra, porque dentro de pocas horas va á tener la incomparable, cuanto inesperada honra de albergar, no menos, que al Reverendísimo Sr. Nuncio de Su Santidad en España, es decir, al embajador y representante del más alto poder del mundo; de aquél que lo mismo en la cumbre de la grandeza entre los régios esplendores de un trono por impías plantas hoy hollado, que en las amarguras del destierro ó en la lóbrega estrechez de prolongada prision, es, ha sido, y será siempre, Rey de reyes, Señor de señores y árbitro universal del cielo y de la tierra, ante cuya presencia, tarde ó temprano, doblan su rodilla las más elevadas soberanías, cuando no arrepentidas del yerro, abatido por la desgracia el satánico orgullo.

Acontecimiento tan fausto como desusado; tan extraordinaria merced, que parece dispuesta por la Providencia para galardonar, en estos días luctuosos, el heroico esfuerzo de nuestros antepasados que en nombre de la Cruz, y regidos por los Sanchos y Teobaldos lucharon denodadamente, no sólo en esta tierra, toda saturada con su generosa sangre, sino en el resto de España, y en Francia, y en Africa y en la misma Palestina, sin otra gloria que la de ser los primeros en el combate y los últimos en disfrutar de la victoria, muévennos hoy, despues de prosternados reverentemente á los pies del augusto heraldo del inmortal Pontífice, á protestar en nombre de Navarra, del filial afecto que todos profesamos á nuestro común Padre, el Vicario de Cristo; de la adhesión sincera, profunda é inquebrantable á aquella Cátedra de Verdad; de la sumisión completa de espíritu á todas sus enseñanzas, sea que nos revelen nuevos é inagotables tesoros de la fe, ó nos inculquen preceptos de moral para corregir nuestras depravadas costumbres y enderezar más y más nuestras almas por los caminos del Señor; sea también que, procediendo como maestro y guía de las naciones y de los Estados, les muestre el seguro derrotero que deben seguir para lograr el perfeccionamiento de las sociedades y de los individuos.

Y en esta tan solemne ocasión queremos hacer constar, con toda la energía de nuestro pecho y con

todo el entusiasmo de nuestros corazones, no sólo nuestra protesta, sino además, el creciente anhelo que siente esta Navarra, la tierra clásica de la más viva fe y de su bien probado heroísmo en defenderla, por que llegue pronto el venturoso día del restablecimiento de la soberanía temporal de nuestro atribulado Pontífice, para abreviar el cual, si fuera preciso, alzaríamos á toda hora los navarros el pendon de Sancho el Fuerte, y precedidos de las rotas cadenas de las Navas, que guardamos en prenda de nuestro valor legendario, volaríamos unidos y compactos á romper también, invocando el esfuerzo de nuestros mayores, las puertas de aquella veneranda prision que encierra para ludibrio y vergüenza de nuestro siglo, al más grande, al más sabio y al más santo de los hombres, á la vez que al único que estrecha en sus férreas manos, con las llaves del cielo, los remedios más eficaces para alcanzar la posible felicidad en la vida presente.

Navarra, pues, agradecida á la honra singularísima que se le confiere con tan egregia visita, rinde, hoy, nuevo homenaje de fidelidad y adhesión al Vicario de Cristo, en la elevada persona de su Nuncio Apostólico en estos Reinos, en cuyas sagradas manos jura sellar con su sangre, si preciso fuese, este testimonio de su invariable amor al Anciano Prisionero del Vaticano.

MONSEÑOR SERAFIN CRETONI

De honestos y cristianos padres, nació en Soriano, provincia de Roma, el 4 de Setiembre de 1833. Pasó los primeros años de su vida en la capital del mundo católico, cursando con notable aprovechamiento la Filosofía en el Seminario de San Apolinar. Bien mañifiesta su vocación sacerdotal, estudió con verdadero amor las ciencias eclesiásticas, llegando al doctorado en Teología mediante continuados éxitos académicos, que le valieron ser nombrado en edad temprana profesor de Literatura en el mismo Seminario donde hizo su carrera, pasando despues á explicar Filosofía al colegio de la Propaganda Fide, distinguiéndose en ambos centros por su celo en pró de la enseñanza y por su vasta ilustración.

La Santidad de Pio IX confirióle el cargo de director de los archivos de la Propaganda, en cuyo puesto permaneció veinte años, hasta su nombramiento de Consultor de la misma Congregación para los asuntos latinos. En ocasión tan solemne para conocerle y aquilatar los méritos y sabiduría de los servidores de la Iglesia como el Concilio Vaticano, en aquel torneo de ingénios y doctos, de apóstoles y maestros, procedentes de todas las partes del mundo católico, monseñor Cretoni ejerció de secretario-consultor de la Comisión de asuntos orientales, cumpliendo su cometi-

do á satisfacción de los Padres del Concilio á cuyas órdenes estaba.

Su tacto, su prudencia, su modestia ejemplar y las otras cualidades que en él concurren, utilizadas fueron en ocasiones distintas por Pio IX y por Leon XIII, confiándole importantes misiones de trascendencia suma en momentos dados, que fueron bien y fiel y acertadísimo desempeñadas. De aquí su entrada en lo que podemos llamar Ministerio de Estado de la Santa Sede, con el destino de secretario encargado de los asuntos del rito oriental; de aquí su elevación á la Consultoría del Santo Oficio y, hace seis años á la Asesoría de esta misma Congregación.

Ha sido presidente del Colegio Armenio, fundación del actual Pontífice, y del Colegio Griego; Canónigo de Santa María la Mayor, y últimamente lo era de la Basílica Vaticana; honrase además con el dictado de Prelado doméstico de Su Santidad.

Vacante la Nunciatura española por la promoción de Mons. Di Pietro al Cardenato, el Cardenal Rampolla designó á Mons. Cretoni para venir á nuestro país.

Su Santidad Leon XIII estimó acertadísima la designación, nombró á Mons. Cretoni Nuncio Apostólico en Madrid, habiéndole nombrado también poco antes Arzobispo *in partibus* de Damasco, y, al enviarle á España en Mayo de 1893, le dijo, según las crónicas periodísticas de entonces:

«Amo á España mucho y en los españoles tengo completa confianza; son mis buenos amigos. Id á servir á Dios, sirviendo á la Iglesia y á España; para esto bastará una cosa: haceos español de corazón.»

Los actos todos de Mons. Cretoni acreditan cuán exactamente cumple esta recomendación del Vicario de Jesucristo.

INDULGENCIA DE LA PORCIÚNCULA ⁽¹⁾

En el mes de Octubre de 1221, en una de esas templadas noches de otoño que sólo ocurren en Umbria, retiróse San Francisco al fondo de una gruta que habia como á cincuenta pasos hacia oriente del convento de la Porciúncula. Tenia en sus manos el crucifijo, y en el suelo, junto á sí, una calavera. En el momento en que Francisco rogaba más fervorosamente por la conversión de los pecadores, oyó una voz, como de ángel, que le gritaba: «¡A la capilla, Francisco, á la capilla!» Corrió el Santo á Nuestra Señora de los Angeles y allí le hirió la vista un espectáculo jamás oído. Sobre el altar, encima del Tabernáculo y rodeado de una claridad sobrehumana, estaba el Verbo hecho carne, el Dominador de los dominadores, resplandeciente de gloria y radiante de indescriptible hermosura; indescriptible, sí, porque en vano sería buscar un término de comparación en este mundo infeliz, donde el esplendor de lo bello tan desvanecido y desnaturalizado y ténue é impuro se nos presenta. Digamos solamente que tenia su rostro la eterna frescura de la juventud unida á la gravedad de la edad madura; que su mirar

(1) Aunque ya publicamos ayer breve noticia histórica de este singular é inestimable Jubileo, no queremos dejar pasar el día de hoy sin reproducir ese edificante y primerísimo relato del origen de esta Indulgencia.

Lo tomamos de la *Vida de San Francisco de Asís* compuesta en francés por el Rdo. P. Fray Leopoldo de Cherancé, de la Orden de Capuchinos.

Todo el mundo Fotógrafo

SIN ESTUDIO ALGUNO

Aparatos fotográficos desde 20 PESETAS

CATÁLOGO ILUSTRADO GRATIS

FRANCISCO REVERCHON Y C.^a

Fernando VII 34, ent.º

BARCELONA

Casa especial para los aficionados



Música de canto y órgano

BUENA OCASION

de poder adquirir con notable rebaja de precios las siguientes obras musicales, editadas con perfección.

	Pesetas		Pesetas
Rondó para órgano por S. R. T.	0,80	Gozos á San José, á 3 voces, por J. Izco	0,60
Litrillas para la Comunión, por Banderés	0,60	Christus factus est, á 3 voces, por don Felipe Rada	0,20
6 versos del primer tono, por Burguete	0,25	Dolores de María Santísima, por D. Domingo Olleta	0,75
Allegro, por Desplan	0,40	Sonata para órgano, por P. S. C.	1
Ofertorio, por Ernicás	1	Misa á 3 voces y coro, por B. Traver	2
Flores á María, por Disep	0,25	Juego de versos para Visperas, por don Juan Desplan	1
Marcha, por D. Sabas Teres	0,40	Misa brillante, á 3 voces y coro con acompañamiento de órgano, por don Felipe Ernicás	1,40
Ofertorio, por Goldaraz	0,40	Misa para domingos, á 2 voces con acompañamiento de órgano, por don Rafael Disep	1,25
Nueva pastorela, por Asan	0,90	Misa á 2 voces con acompañamiento de órgano, por D. Felipe Rada	1,25
Nueva pastorela, por Rada	0,50	Bendita sea tu pureza, á coro y duo, por D. Nicasio José	0,40
Sonata, por P. J. R.	1	Salve Regina, á 4 voces, por D. P. J. Jimenez	1
Villancicos, por Burguete	1,25	Miserere á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Narciso Rada	0,75
27 versos de 8.º tono, por Desplan	1,25	Nueva Misa de Pastorela, á 3 voces y órgano, por D. Felipe Díaz de Rada	1,25
Sonata, por D. Valero Munariz	1,25	Nueva Pastorela (en re) para Navidad, por D. Narciso Rada	0,50
Gozos á San Lorenzo, por D. Angel de Miguel	0,30	Flores á María, á duo y coro, por don Baldomero Fernández	0,50
Marcha de las Antorchas, por Desplan	0,25	Trisagio al Santísimo, á 3 voces	0,30
Ofertorio, por Desplan	0,50	Litrillas al Sagrado Corazón, á coro, por D. Pedro Goldaraz	0,50
Ofertorio, por P. T. S.	0,40	Himno á la Inmaculada Concepción, á coro, por B. T.	0,40
18 versos de varios tonos para órgano, por D. Julián Burguete	1	Regina caeli lactare, á 3 voces, por B. T.	0,30
Juego de versos para visperas (8 tonos)	1	Gozos al glorioso mártir español San Lorenzo, por D. Angel de Miguel y Lopez	0,50
Magnificat á 3 voces, por Felipe Rada	0,75	Salve sencilla, á 3 voces, por F. Ernicás	0,60
Ofertorio y allegro para después del último Evangelio, por D. Nicasio José	0,50	Salve Regina, á 4 voces, por D. Pedro J. Jimenez	1
«Noche Buenas», ofertorio para órgano, por J. Dominguez	0,50	Sonata para órgano, por P. J. L.	1
Juego de versos para Visperas por los 8 tonos, por D. Juan Desplan	1	Himno al Beato Juan Gabriel Perboyre, por D. Juan Dominguez	0,75
Te Deum, por D. Julián Burguete	1	Motete al Santísimo, á solo de tenor, por D. Narciso Rada	0,30
Gozos á San José á 3 voces, por don Leandro Hernandez	0,50	Gozos á Nuestra Señora del Carmen, 2 voces y coro, por D. Felipe Ernicás	0,50
Despedida á la Santísima Virgen, á duo de triples, por D. J. Burguete	0,75	Españoles á Melilla, paso doble por M. Rogel	0,50
Gozos á la Purísima Concepción, á 2 voces, por D. Leandro Hernandez	0,50	El Conde Venadito, paso doble	0,50
Novena á San Francisco Javier, á 3 voces, por D. Narciso Rada	0,50	Los Bandidos	0,20
Flores á María á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Felipe Díaz de Rada	0,25	Flores y espinas, fantasia para piano, por D. Guerrero	0,25
Litrillas para la Comunión de las niñas á 3 voces, 2 triples y bajo, por D. Rafael Disep	0,40	La Tonta, mazurka para piano, por I. Alegria	0,20
Villancico á 3 voces, por D. R. Asan	0,50		
Gozos al Divino Corazón á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Felipe Ernicás	0,50		
Genitori á solo de triple, por J. Burguete	0,25		
Sonata para órgano, por D. R. Asan	0,65		
Ave verum, á duo, por D. R. Asan	0,40		
Genitori, á 3 voces, por D. J. Burguete	0,50		
Ofertorio para órgano, por D. T. Sanz	0,25		
Ave María, á 3 voces, por P. Goldaraz	0,50		
Marcha para procesiones, elevación y plegaria, por D. Rafael Disep	0,30		

NOTA IMPORTANTE. El número de piezas de música que van detalladas importan, comprándolas por separado 43,60 pesetas, y al que las pidiere todas juntas se le darán por 20 pesetas. Aprovechen, pues, esta ocasión, que no todos los días se presentan gangas de esta clase. No se servirá ningún pedido que no venga acompañado de su importe en sellos de franqueo, libranza ú orden de pago en esta ciudad. Los encargos á D. José Erice, imprenta y librería, Estafeta 31.

PASTILLAS FOSFATADAS

DEL

Dr. KLEIN

Autor de las pastillas NIELK

ESTAS PASTILLAS Á BASE DE FOSFATO DE CAL, SE PUEDEN TOMAR SOLAS Ó TAMBIÉN DISUELTAS EN AGUA, Y SON EL MEJOR REMEDIO PARA CURAR LA ANEMIA, DEBILIDAD, CONSUNCION, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, TISIS, &, Y MUY CONVENIENTES EN LAS CONVALENCIAS. EMBARAZO Y DENTICION.

VENTA.—D. Abandio Irisarri, Zapateria 36.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Irurita, S. Nicolás 18.—D. Joaquin Aguinaga, Zapateria 18.—D. M. Martinez, Chaptela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañia de Jesús Nueva edición ajustada á la que en 1810 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Se componen de 9 tomos encuadrados en tafilete, 9 pesetas. Encuadrados en tres volúmenes, 8,25 pesetas.

ULTRAMARINOS

DE

SEGUNDO RODRIGUEZ

Mayor, 12

PAMPLONA

Mayor, 12

Surtido este Establecimiento de las casas más acreditadas de España y del extranjero, ofrece al público los artículos siguientes:

- AZUCARES pilon, cuadradillo, refino, Cárdenas y terciados.
- ALMIDONES Remy, Olinda y otras marcas.
- ACEITES de Aragon y Andalucía.
- ARROCES de Valencia y Carolina.
- BACALAOs de Escocia, Islandia, Noruega y otras clases.
- BUJÍAS lisas, huecas y rayadas de varios pesos.
- CAFES Caraolillo, Puerto-Rico, colonial y Limousin.
- CHOCOLATES con regalo y sin él de varias clases y precios.
- CANELAS en rama y molida y ESPECIAS de todas clases.
- CONSERVAS vegetales de todas clases.
- de salmon, langosta, calamares y otros pescados
- FRUTAS SECAS.—Ciruelas, higos, pasas y orejones.
- GALLETAS marías, ambrosias y otras muchas clases.
- JABONES de Haro, Tudela, San Sebastian y Zaragoza.
- LEGUMBRES.—Alubia de Leon, Vera y provinciana.
- Garbanzo de Castilla de varias clases.
- PURES de garbanzo, de habas y otras legumbres.
- SEMOLAS.—Macarron, fideo y pastas menudas.
- SOPAS.—Juliana, perlas, Sagú y otras clases.
- SALCHICHONES legitimos de Vich.
- QUESOS de Roncal, Valcarlos, bola y Gruyere.
- ROM y COÑAC de las marcas más acreditadas.
- VINOS de las mejores bodegas de Jerez.
- rancios, garantizados para la celebración, de la acreditada casa de don José Francés, de Cascaete.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Esta casa garantiza sus pesos y medidas y la buena calidad de sus artículos.

LOS MEJORES CHOCOLATES CON REGALOS

COPIAS OLEOGRÁFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones

- Sagrado Corazon de Jesús, por el P. Morell, de la Compañia de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
 - Sagrado Corazon de Maria, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
 - San José, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas.
 - Purísima Concepcion, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.
 - La Sagrada Familia, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
 - Jesús ante Pilatos y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende á 7 pesetas.
 - Nuestra Señora del Carmen, con San Simon Stock y Santa Teresa de Jesus, tamaño 99 por 70 centímetros. Precio, 5 pesetas.
- Se venden en la Administracion de este periódico, Estafeta 31.

BIZKAYA POR SU INDEPENDENCIA

Arana eta Goiri'tarr Sabin

Este libro que con el título de «Glorias pátrias», se divide en cuatro capítulos: Arrigorriaga, Górdexola, Otxandiano y Mungia, contiene también varias notas, y se vende á una peseta en la Administracion de este periódico.

SENCILLAS HISTORIAS

DE LOS PADRES DEL DESIERTO

contadas por una abuela á sus nietos, y arregladas por Francisco Navarro. A la narracion de las historias de los más célebres anacoretas de la Tebaida, contenidas en este libro acompaña multitud de adecuados grabados que la hacen más comprensible á la tierna capacidad de los niños, y muy á propósito, por lo mismo, para ser leídas en los Colegios y recuerdo de primera Comunión. Un tomo en 8.º mayor, una peseta en rústica y 1,50 en percalina. Se vende en la Administracion de este periódico.